Saunier Duval

Manuale di Istruzione

UNITÀ A PARETE

SDH 14-W-U

2009

ITA

1- INDICE

1- Indice **2**

2- Avvertenze **3**

3- Limiti d'esercizio **4**

4- Consigli **5**
4.1- Consigli 5

5- Caratteristiche **5**

6- Telecomando **6**

7- Indicatori dell'unità **9**

8- Indicazioni sul display del telecomando **10**
8.1- Indicazioni sul display del telecomando 10
8.2- Funzionamento automatico 14
8.3- Funzione di Raffreddamento / Riscaldamento /„Solo ventola“ 14
8.4- Deumidificazione 15
8.5- Timer operation 16
8.6- Example for setting the timer 17
8.7- Impostazione combinata del timer 18

9- Quick Start **20**
9.1- Inserimento delle batterie del telecomando 20
9.2- Sostituzione delle batterie del telecomando 20

10- Manutenzione **21**
10.1- Pulizia dei filtri dell'aria 21
10.2- Pulizia dell'unità interna 21
10.3- Pulizia dell'unità esterna 21
10.4- Istruzioni generali de manutenzione 21

11- Risoluzione dei problemi **22**

2- AVVERTENZE

Per un corretto uso del climatizzatore, leggere attentamente le seguenti indicazioni. Qui di seguito vengono elencati vari tipi di avvertenze e consigli di sicurezza:

Queste unità devono essere installate ed utilizzate in conformità conle Regolamentazioni e le Norme per la climatizzazione, apparecchiature elettriche e meccaniche vigenti in relazione alla posizione di tali installazioni.

Come parte della sua politica di continuo miglioramento dei prodotti, Saunier Duval si riserva il diritto di modificare queste specifiche tecniche senza preavviso.

Saunier Duval non è in grado di prevedere tutte le possibili circostanze che possono presentare dei potenziali rischi.

Queste unità sono state progettate e fabbricate per scopi di climatizzazione dell'ambiente per mezzo di condizionatori d'aria; quindi l'uso per altri scopi domestici o industriali sarà di esclusiva responsabilità delle persone che le progettano, installano o utilizzano a tal fine.

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'unità, o di procedere all'installazione, messa in servizio, uso o manutenzione della stessa, il personale deve familiarizzarsi con le istruzioni e i consigli contenuti nel manuale di installazione dell'unità.

In caso di anomalia (es. odore di bruciato), scollegarla immediatamente dall'alimentazione elettrica e contattare il proprio distributore.

Se il climatizzatore continua ad essere usato in condizioni di irregolarità può danneggiarsi e provocare un cortocircuito o un incendio.

Non introdurre le dita o altri oggetti negli ingressi e uscite dell'aria o all'interno delle alette mentre il climatizzatore è in funzione, in quanto l'alta velocità delle ventole potrebbe essere causa di infortuni.

Per evitare fughe di gas refrigerante, rivolgersi a un tecnico specializzato affinché adotti le misure preventive più appropriate. Le fughe di refrigerante, in determinate quantità, possono provocare perdite d'ossigeno.

Il climatizzatore è situato in una sala di piccole dimensioni, assicurarsi che vengano prese le misure necessarie per evitare sintomi da insufficienza d'ossigeno in caso di fuga di refrigerante.

Se il climatizzatore viene rimosso e poi riinstallato, verificare la corretta installazione. In caso contrario potrebbero verificarsi fughe d'acqua o di refrigerante, oltre che cortocircuiti o addirittura incendi.

Non smontare le griglie dell'aria dell'unità esterna. Lasciare esposta la ventola è estremamente pericoloso.

Si consiglia di controllare regolarmente la base dell'unità esterna per rilevare possibili danni e usura. Se una base danneggiata non viene riparata, potrebbe staccarsi e causare incidenti.

Non collocare oggetti in cima all'unità esterna.

Non manipolare l'unità con mani umide o bagnate per evitare il rischio di elettrocuzione.

Usare solo i fusibili indicati per ogni modello. Non usare cavi o altro materiale per sostituire il fusibile. Si possono provocare danni o incendi.

Non collocare fonti di calore con una fiamma nel flusso dell'aria dell'unità. Non usare spray o altri gas infiammabili nelle vicinanze del climatizzatore in quanto si possono provocare incendi.

Il climatizzatore non deve essere installato nei pressi di fonti di calore, di materiali infiammabili o corrosivi o di griglie dell'aria di edifici vicini.

Scollegare l'alimentazione durante la pulizia dell'unità. Ciò consente di evitare il rischio di cortocircuiti o infortuni.

Non usare acqua per pulire l'unità.

Collegare il cavo di terra alla linea corretta (non alla tubazione del refrigerante, alla tubazione dell'acqua, alla linea del parafulmine o alla linea del telefono). La messa a terra diretta può provocare scariche elettriche.

Collegare il condotto dell'acqua condensatain modo corretto, per assicurare uno scarico efficace. Un collegamento errato del condotto può provocare fughe d'acqua.
Installare i differenziali per evitare cortocircuiti.

Non collegare il dispositivo durante l'utilizzo di insetticidi o pesticidi. Nel climatizzatore si possono depositare prodotti chimici tossici che possono provocare allergie.

2- AVVERTENZE

Evitare l'esposizione prolungata all'aria refrigerata e a una temperatura ambiente estrema. Ciò rappresenta un rischio per la salute.

Non esporre gli animali o le piante al flusso d'aria diretto, in quanto ciò potrebbe provocare danni e infortuni.

Il personale incaricato del ricevimento dell'unità deve controllare che non sia stata danneggiata durante il trasporto.

Affinché i propri prodotti assicurino sempre i migliori parametri d'esercizio, Saunier Duval raccomanda di sottoporli a interventi di manutenzione regolari, effettuati sempre da personale qualificato. L'assistenza può essere effettuata dal servizio di assistenza tecnica ufficiale di Saunier Duval il quale, a seconda delle esigenze specifiche di ogni cliente, sarà in grado di offrire un contratto personalizzato.

L'installazione del materiale refrigerante deve essere effettuata usando gli appositi condotti di refrigerazione (avvertenza: non usare materiale per impianti idraulici).

L'impianto contiene refrigerante R-410A. Non immettere il refrigerante R-410A nell'atmosfera: R-410A, è un gas fluorurato con effetto serra, classificato nel Protocollo di Kioto con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) = 1975

Prima dello smantellamento finale dell'apparecchio, il refrigerante contenuto in questo impianto deve essere adeguatamente raccolto per procedere al riciclaggio, riutilizzo o smaltimento .

Il personale incaricato delle operazioni di manutenzione relative alla manipolazione del fluido refrigerante, deve avere la necessaria certificazione emessa dall'ente locale preposto.

Il prodotto è contrassegnato da questo simbolo.

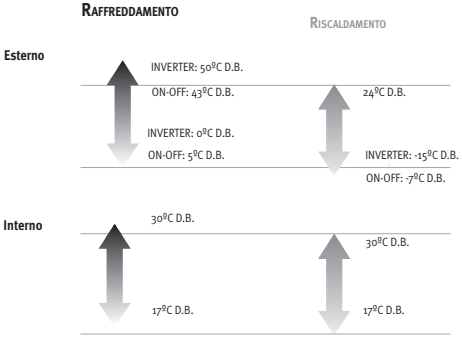
Ciò significa che al termine della sua vita utile non potrà essere smaltito come rifiuto urbano bensì, in conformità al DLGS 151/2005 sul recupero dei RAEE, nel rispetto dell'ambiente, dovrà essere smaltito come rifiuto elettrico presso la piazzola ecologica comunale e/o secondo le disposizioni del Comune di residenza e del relativo pubblico servizio di igiene urbana, oppure, nel caso in cui il prodotto venisse sostituito da uno nuovo per lo stesso uso, potrà essere consegnato al rivenditore presso il quale si effettua l'acquisto del nuovo dispositivo.

Nel caso in cui il rifiuto elettrico non venga smaltito in ottemperanza a quanto prescritto dalla Legge Italiana si contravverrà a quanto prescritto nell'articolo 14 del DLGS 22/1997 e si incorrerà quindi nelle sanzioni previste nell'articolo 50 del medesimo Decreto Legge.

ITA

3- LIMITI D'ESERCIZIO

Questo climatizzatore è stato progettato per le seguenti temperature. Deve essere utilizzato entro questi parametri.



4- CONSIGLI

4.1- PER UN USO CORRETTO

- **Configurare la temperatura interna correttamente.**
  Né una temperatura troppo calda né una temperatura troppo fredda sono ideali per la salute. Scegliere la temperatura che si ritiene più confortevole.
  Non rimanere troppo esposti al flusso d'aria diretto per periodi di tempo prolungati.
- **Tenere ben chiuse tutte le porte e le finestre.**
  Questo permetterà di risparmiare energia elettrica e migliorerà le prestazioni.
- **La ventilazione deve conformarsi alle norme in vigore.**
  Per garantire ciò, utilizzare un sistema di ventilazione specifico.

Condiciones interiores de diseño

Stagione	Temperatura di funzionamento °C	Velocità media dell'aria m/s	Umidità relativa %
Estate	da 23 a 25	da 0,18 a 0,24	da 40 a 60
Inverno	da 20 a 23	da 0,15 a 0,20	da 40 a 60

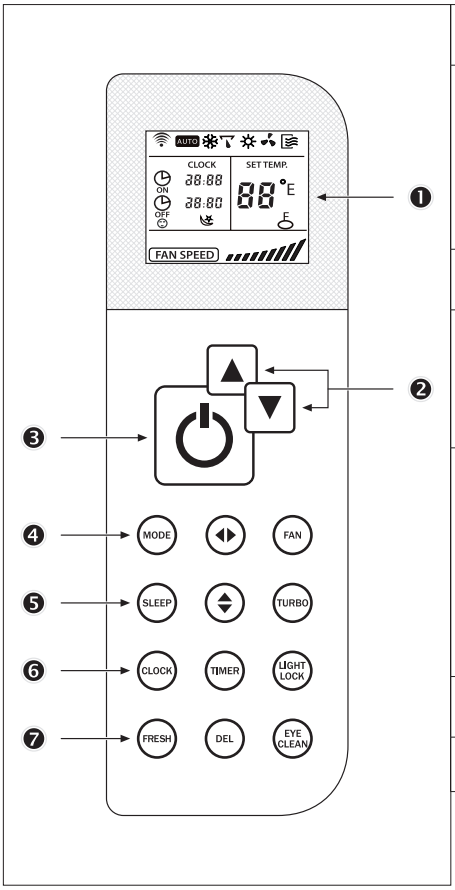
- **Regolare il flusso dell'aria correttamente.**
  Impostare il flusso dell'aria verso l'alto nella modalità di raffreddamento e verso il basso nella modalità di riscaldamento per ottenere una temperatura ambiente regolare.
- **Pulire i filtri dell'aria regolarmente.**
  I filtri sporchi riducono l'efficacia del climatizzatore, provocano rumori fastidiosi e fanno consumare energia elettrica.
- **Non bloccare o coprire gli sfiati d'aria.**

5- CARATTERISTICHE

- **Saunier Duval vi ringrazia per aver scelto questo apparecchio. Questo prodotto è dotato, tra le altre, delle seguenti caratteristiche:**

- Emissione di rumore lieve da parte di entrambe le unità interna ed esterna.
- Facile accesso ai componenti interni ed elettronici.
- Telecomando programmabile con schermo digitale.
- Controllo modulare della condensazione e dell'evaporazione della ventola nell'unità esterna.
- Compressore a scorrimento.
- Prese d'aria di ingresso e uscita orientabili di 90o.
- Prese d'aria di ingresso nelle unità esterne.
- Quadro di controllo smontabile nelle unità esterne.

6- TELECOMANDO

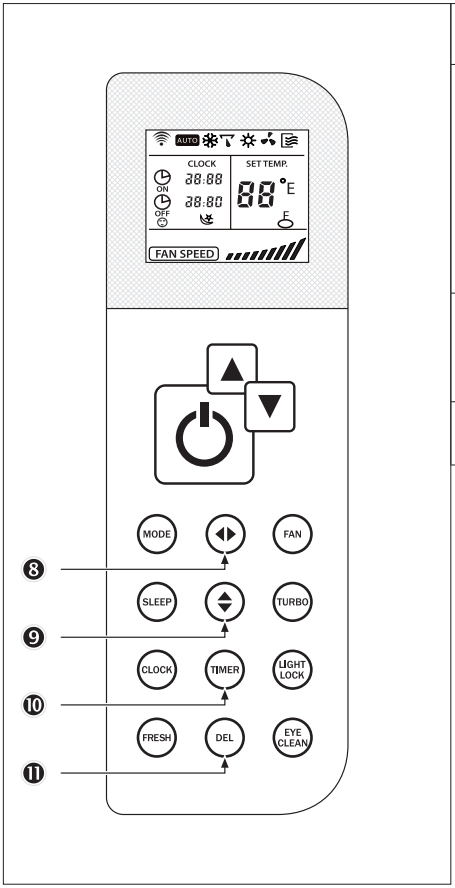


1	**DISPLAY**	Indica le impostazioni, il timer e le funzioni selezionate.
2	**TEMP/ TIME**	Pulsanti TEMP/TIME. Il pulsante ▲ serve per aumentare la temperatura interna impostata o per regolare il TIMER senso orario. Il pulsante ▼ serve per diminuire la temperatura interna impostata o per regolare il TIMER senso antiorario.
3	**ON/OFF**	Pulsante ON/OFF. Serve per accendere (ON) e spegnere (OFF) l'unità.
4	**MODE**	Serve per selezionare la modalità di funzionamento. Le seguenti funzioni possono essere selezionate nella sequenza mostrata: AUTO -› COOL -› DRY -› HEAT -› FAN ‹-
5	**SLEEP**	Premere il pulsante per passare alla modalità di funzionamento per il risparmio di energia. Per annullare la modalità SLEEP premere questo pulsante nuovamente. La modalità SLEEP può soltanto essere selezionata nelle modalità COOL, HEAT, e AUTO e si adatta automaticamente alla temperatura più confortevole.
6	**CLOCK**	Pulsante CLOCK. Serve per impostare l'ora attuale.
7	**FRESH**	Funzione non disponibile.

ITA

Quando le batterie vengono rimosse dal telecomando, devono essere depositate in contenitori per il riciclaggio.

6- TELECOMANDO

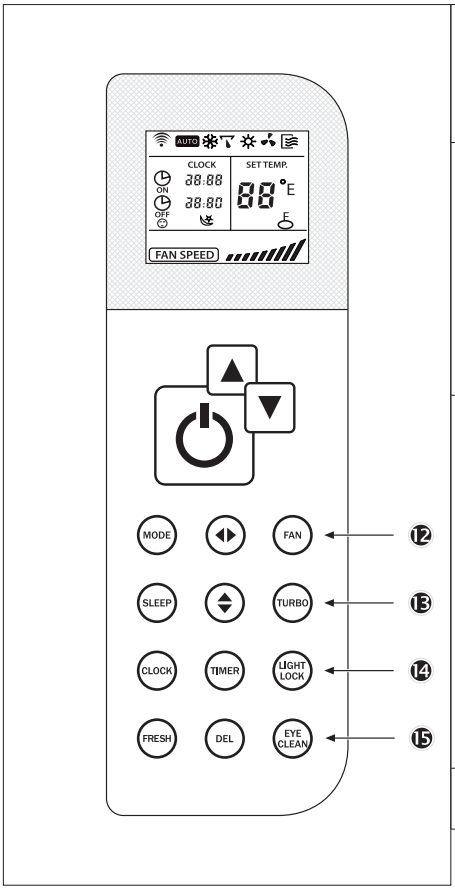


8 SWING HORIZONTAL	Funzione non disponibile.
9 SWING VERTICAL	Attiva e disattiva la funzione di oscillazione verticale. Premendo una volta questo pulsante, il deflettore dell'aria gira di 6°. Se si desiderano il funzionamento normale e un migliore effetto di raffreddamento e di riscaldamento, il deflettore non gira al grado nel quale si trovava quando è stata spenta l'unità.
10 TIMER	Erve per impostare l'ora di accensione (funzione ON) e per impostare l'ora di spegnimento (funzione OFF) per la modalità TIMER.
11 DEL	Serve per annullare le impostazioni TIMER ON/OFF.

ITA

Saunier Duval

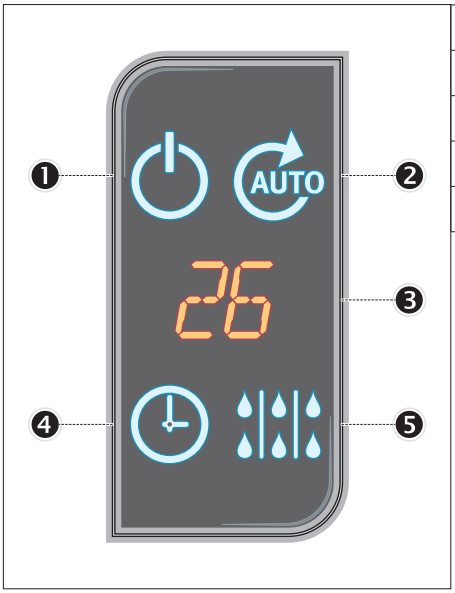
6- TELECOMANDO



12 FAN	Serve per regolare la velocità della ventola. Le seguenti quattro funzioni possono essere selezionate nella sequenza mostrata: AUTO ->LOW ->MED ->HIGH <-
13 TURBO	Premere il pulsante per meno di 2 secondi per attivare la modalità TURBO. Nella modalità TURBO la ventola funziona ad altissima velocità. In questa modalità la temperatura impostata sarà raggiunta in tempi più brevi. Per annullare la modalità TURBO, premere di nuovo il pulsante TURBO per meno di 2 secondi.
14 LIGHT / LOCK	**LIGHT:** Premere il bottone per meno di 2 secondi per attivare la funzione LIGHT. Il display dell'unità interna viene spento. Per riaccendere il display, premere nuovamente il bottone LIGHT per meno di 2 secondi. **LOCK:** Premere il pulsante per più di 2 secondi per attivare la modalità LOCK. Serve per bloccare le impostazioni attuali. In modalità LOCK il telecomando non accetta la pressione di alcun pulsante eccetto il pulsante LOCK. Per annullare la modalità LOCK premere nuovamente il pulsante.
15 EYE / CLEAN	Funzione non disponibile.

ITA

7- INDICATORI DELL'UNITÀ



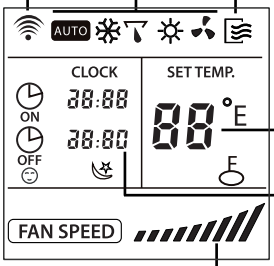
1	Indicatore ON-OFF
2	Indicatore AUTO
3	Indicatore temperatura
4	Indicatore timer
5	Indicatore sbrinamento

ITA

Saunier Duval

8- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

8.1- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO



Indicazione di trasmissione
Questa indicazione compare quando il telecomando trasmette segnali all'unità interna.

Indicazioni di modalità
A seconda della funzione selezionata compaiono le seguenti indicazioni sul display: AUTO (AUTO), COOL (❄), DRY (💧), HEAT (☀) , FAN ONLY (🌀).

IndicazioneON/OFF
Questa indicazione compare sul display mentre il condizionatore d'aria è acceso. Quando è spento, l'indicazione scompare dal display.

Indicazione della temperatura
Mostra la temperatura impostata (17°C – 30°C). Se è selezionata la modalità FAN ONLY, non compare l'indicazione di temperatura.

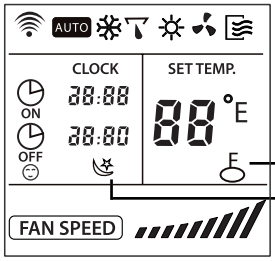
Indicazionedell'ora
Mostra l'ora del timer AUTO-ON/OFF (0 – 23:50 hours) oppure l'orologio.

L'orologio è mostrato solo se non è selezionata alcuna impostazione timer AUTO-ON/OFF. Mentre la funzione AUTO-TIMER è attiva, comprare l'ora di AUTO-ON/OFF. Per visualizzare l'ora attuale premere il pulsante CLOCK nel pannello di controllo inferiore del telecomando.

Indicazione della velocità della ventola
Visualizza la velocità della ventola selezionata in modalità AUTO e nei tre livelli di velocità della ventola "▰" (LOW), "▰▰" (MED), e "▰▰▰" (HIGH). Mentre è selezionata la modalità AUTO o DRY, è visualizzata l'indicazione AUTO.

ITA

8- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO



Indicazione LOCK
Questa indicazione è visualizzata mentre è selezionata la funzione LOCK. Dopo aver annullato la funzione LOCK premendo di nuovo il pulsante LOCK, questa indicazione scompare dal display.

Indicazione SLEEP
Questa indicazione è visualizzata mentre è selezionata la funzione SLEEP. Dopo aver annullato la funzione SLEEP premendo di nuovo il pulsante TURBO/SLEEP per più di 2 secondi, questa indicazione scompare dal display.

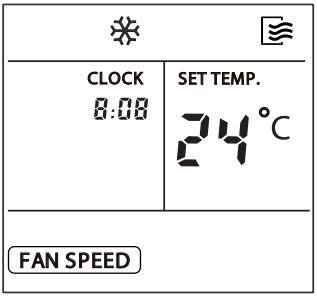
NOTA
La figura qui sopra che mostra tutte le indicazioni contemporaneamente ha finalità esclusivamente informative.

ITA

Saunier Duval

8- INDICACIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

Regolazione dell'orologio



Prima di mettere in funzione il condizionatore d'aria, regolare l'ora dell'orologio sul telecomando in base alle seguenti istruzioni. L'indicazione dell'ora sul display del telecomando mostra l'ora sia quando il condizionatore è acceso, sia quando è spento.

Regolazione iniziale dell'orologio
Dopo aver inserito le batterie nel telecomando, l'indicazione dell'ora visualizza „12:00". Premere il pulsante CLOCK per 3 secondi. Comincia a lampeggiare.

Premere pulsanti **TEMP**/**TIME** per impostare l'ora attuale:

- ▲ Aumenta
- ▼ Diminuisce

- Ogni volta che uno di questi pulsanti viene premuto brevemente, l'indicazione dell'ora aumenta o diminuisce di un minuto, a seconda del pulsante che viene premuto.

  L'indicazione dell'ora cambia alla stessa velocità alla quale viene premuto il pulsante.
- Se si mantiene premuto uno di questi pulsanti, l'indicazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minuti, a seconda del pulsante che viene premuto.

8- INDICACIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

CLOCK button

- Dopo aver regolato l'ora desiderata, premere il pulsante CLOCK o rilasciare il pulsante ▲ o ▼ e attendere 5 secondi.

  L'indicazione dell'ora smette di lampeggiare e l'orologio entra in funzione.

Readjusting the clock

- Premere il pulsante CLOCK sul telecomando per circa 3 secondi. I due punti nell'indicazione dell'ora iniziano a lampeggiare.

  Per cambiare l'ora attuale, seguire le istruzioni precedenti "Regolazione iniziale dell'orologio" e "Pulsante CLOCK".

NOTA

- Prima di attivare la funzione AUTO-TIMER, bisogna finire di impostare l'ora. Se l'ora cambia mentre è in funzione il timer AUTO-ON/OFF, il telecomando invierà la nuova impostazione del timer all'unità interna.
- Lo scarto dell'orologio è di 15 secondi al giorno.

ATTENZIONE

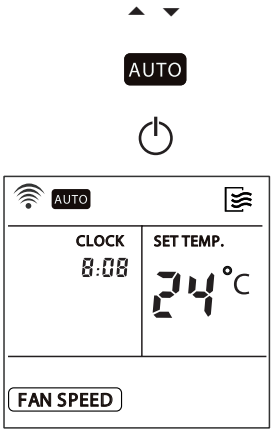
- L'elettricità statica e altri fenomeni che causano voltaggi estremi possono causare una perdita dell'ora sul telecomando ("0:00" lampeggia). Se avviene una perdita dell'ora, regolare nuovamente l'orologio prima di rimettere in funzione l'unità.

ITA

Saunier Duval

8- INDICACIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

8.2- FUNZIONAMENTO AUTOMATICO



In modalità AUTO il sistema sceglierà automaticamente tra la funzione di raffreddamento, riscaldamento (se presente), o "solo ventola", in funzione della temperatura impostata sul telecomando e della temperatura ambiente.

Una volta selezionata la modalità AUTO, le condizioni di funzionamento sono memorizzate nel microcomputer interno dell'unità.

Se il condizionatore viene acceso (ON) di nuovo semplicemente premendo il pulsante ON/OFF del telecomando, l'unità funzionerà alle stesse condizioni di prima.

Accensione

Verificare che l'unità sia collegata alla presa e che riceva corrente.

La spia di funzionamento sul display dell'unità interna inizia a lampeggiare.

1. Premere il pulsante MODE fino a selezionare la modalità AUTO.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME per selezionare la temperatura desiderata. In generale si seleziona una temperatura tra 21°C – 28°C.
3. Se l'unità è spenta (OFF), premere il pulsante ON/OFF per mettere in funzione il condizionatore d'aria.

Spegnimento

1. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere il condizionatore d'aria.

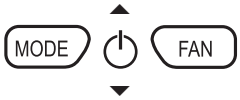
Se la modalità AUTO è inadeguata, si possono selezionare manualmente le condizioni desiderate.

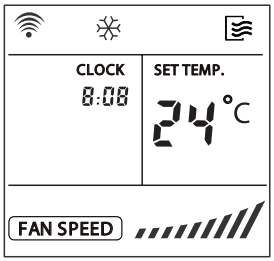
In modalità AUTO non occorre impostare la velocità della ventola. La velocità della ventola viene controllata automaticamente.

ITA

8- INDICACIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

8.3- FUNZIONE DI RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO /„SOLO VENTOLA“





Accensione

Verificare che l'unità sia collegata alla presa e che riceva corrente.

La spia di funzionamento sul display dell'unità interna inizia a lampeggiare.

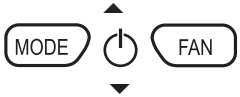
1. Premere il pulsante MODE fino a selezionare la modalità COOL, HEAT, o FAN ONLY.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME per selezionare la temperatura desiderata. La temperatura più confortevole è tra 21°C – 28°C.
3. Premere il pulsante FAN SPEED per selezionare la modalità AUTO, LOW, MED, o HIGH per la velocità della ventola.
4. Se l'indicazione ON/OFF sul display è spenta (OFF), premere il pulsante ON/OFF per mettere in funzione il condizionatore d'aria.

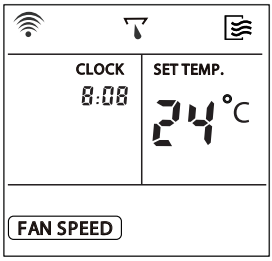
Spegnimento

1. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere il condizionatore d'aria.

   La modalità FAN ONLY non permette di controllare la temperatura. Pertanto, seguire solo i passaggi precedenti 1, 3, e 4 se si desidera selezionare la modalità FAN ONLY.

8.4- DEUMIDIFICAZIONE





Accensione

Verificare che l'unità sia collegata alla presa e che riceva corrente.

La spia di funzionamento sul display dell'unità interna inizia a lampeggiare.

1. Premere il pulsante MODE fino a selezionare la modalità DRY.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME per selezionare la temperatura desiderata.
3. Se l'indicazione ON/OFF sul display è spenta (OFF), premere il pulsante ON/OFF per mettere in funzione il condizionatore d'aria.

Spegnimento

1. Premere nuovamente il pulsante ON/OFF per spegnere il condizionatore d'aria.

NOTA
Le modalità AUTO e DRY non permettono di regolare la velocità della ventola.

ITA

Saunier Duval

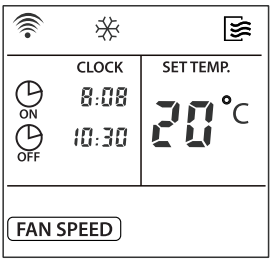
8- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

8.5- TIMER OPERATION

Pulsante TIMER

1. Premere il pulsante TIMER quante volte occorre.

L'impostazione attuale del timer viene visualizzata e lampeggia. A sinistra è visualizzata l'indicazione TIMER ON o TIMER OFF.



Pulsanti TEMP/TIME

2. Servono per impostare l'ora desiderata.
   - ▲ Aumenta
   - ▼ Diminuisce

Ogni volta che uno di questi pulsanti viene premuto e rilasciato, l'indicazione dell'ora aumenta o diminuisce di 10 minut1, a seconda del pulsante che viene premuto. L'indicazione dell'ora cambia alla stessa velocità alla quale viene premuto il pulsante.

3. Dopo aver impostato la funzione TIMER ON e TIMER OFF, controllare che si accenda la spia del timer sul display del pannello dell'unità interna.

Annullamento

- Per annullare le impostazioni del timer, premere il pulsante CANCEL.

Modifica

- Per cambiare le impostazioni del timer, seguire i passaggi precedenti 1 – 3.

ATTENZIONE

- Quando il timer è in funzione il telecomando trasmette automaticamente i segnali del timer all'unità interna alle ore prestabilite.

  Pertanto, mantenere il telecomando in un luogo dal quale i segnali possano raggiungere correttamente il ricevitore sull'unità interna.
- Con il telecomando si può impostare il funzionamento del timer per un periodo di 24 ore.

ITA

8- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

8.6- EXAMPLE FOR SETTING THE TIMER

TIMER ON

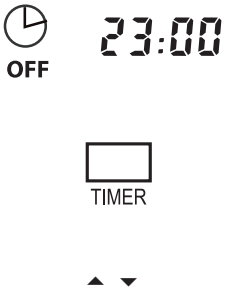
Use this feature if you want to start the air conditioner operation automatically at a fixed time, for example, before you come home again.

NOTA

Dopo aver premuto uno dei pulsanti TEMP/TIME ▲ ▼, l'ora è registrata entro 0.5 secondi. Pertanto bisogna continuare a premere i pulsanti fino a raggiungere l'ora desiderata. Altrimenti bisogna ripetere il passaggio precedente per l'impostazione del timer.

Per fare accendere il condizionatore d'aria alle 6:00 di mattina

1. Premere il pulsante TIMER. Si visualizzano e iniziano a lampeggiare sul display l'indicazione TIMER ON e l'ora impostata. Se l'ora di accensione è alle 6:00, la funzione TIMER ON si attiva automaticamente dopo 3 secondi.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per regolare l'impostazione dell'ora per il TIMER ON sul display alle 6:00.
3. 0.5 secondi dopo aver rilasciato il pulsante TEMP/TIME, l'indicazione TIMER ON smette di lampeggiare e si attiva questa funzione del timer.



TIMER OFF

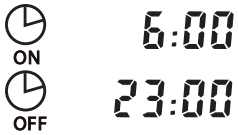
Usare questa funzione per fare spegnere il condizionatore d'aria automaticamente a un'ora prestabilita, per esempio, prima di andare a letto.

Per fare spegnere il condizionatore d'aria alle 23:00.

1. Premere il pulsante TIMER. Si visualizzano e iniziano a lampeggiare sul display l'indicazione TIMER OFF e l'ora impostata. Se l'ora è impostata alle 23:00, la funzione TIMER OFF si attiva automaticamente dopo 3 secondi.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per regolare l'impostazione dell'ora per il TIMER OFF sul display alle 23:00.
3. 0.5 secondi dopo aver rilasciato il pulsante TEMP/TIME, l'indicazione TIMER OFF smette di lampeggiare e si attiva questa funzione del timer.

8- INDICACIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO

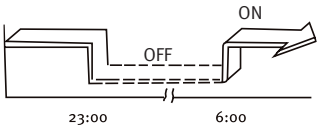
8.7- IMPOSTAZIONE COMBINATA DEL TIMER



TIMER OFF → TIMER ON

(ON → spegnimento → accensione)

Usare questa funzione per spegnere e riaccendere il condizionatore automaticamente alle ore prestabilite. Per esempio farlo spegnere alla sera e riaccendere il mattino dopo.



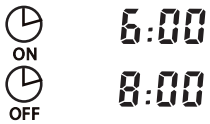
ESEMPIO

Supponendo che sono le 20:00 e si desidera spegnere il condizionatore d'aria alle 23:00 e riaccenderlo alle 6:00 del mattino seguente:

1. Premere il pulsante TIMER per attivare l'indicazione lampeggiante TIMER OFF e l'impostazione dell'ora sul display.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per regolare l'impostazione dell'ora per il TIMER OFF alle 23:00.
3. Premere di nuovo il pulsante TIMER per visualizzare l'indicazione TIMER ON.
4. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per regolare l'impostazione dell'ora per il TIMER ON alle 06:00.
5. 0.5 secondi dopo aver rilasciato il pulsante TEMP/TIME, l'indicazione TIMER OFF smette di lampeggiare e si attiva questa funzione del timer.

ITA

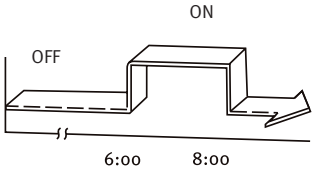
8- INDICAZIONI SUL DISPLAY DEL TELECOMANDO



TIMER ON → TIMER OFF

(OFF → accensione → spegnimento)

Usare questa funzione per accendere e spegnere il condizionatore automaticamente alle ore prestabilite. Per esempio fare accendere il condizionatore d'aria al mattino presto e farlo spegnere quando si esce da casa.



ESEMPIO

Supponendo che si vuole accendere il condizionatore d'aria alle 6:00 e spegnerlo alle 8:00:

1. Premere il pulsante TIMER per attivare l'indicazione lampeggiante TIMER ON e l'impostazione dell'ora sul display.
2. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per regolare l'impostazione dell'ora per il TIMER ON alle 06:00.
3. Premere di nuovo il pulsante TIMER per visualizzare l'indicazione TIMER OFF.
4. Usare i pulsanti TEMP/TIME sul telecomando per impostare l'ora per il TIMER OFF alle 8:00.
5. 0.5 secondi dopo aver rilasciato il pulsante TEMP/TIME, l'indicazione TIMER OFF smette di lampeggiare e si attiva questa funzione del timer.

NOTA

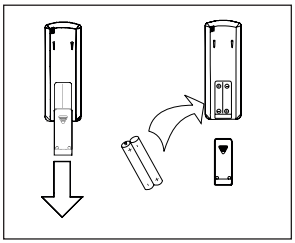
L'impostazione del timer (TIMER ON o TIMER OFF) che compare per prima nella sequenza dopo l'ora attuale si attiverà per prima.

ITA

Saunier Duval

9- QUICK START

9.1- INSERIMENTO DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

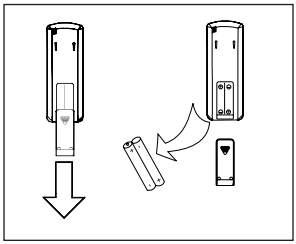


- Sono necessarie due batterie alcaline (R03/ LR03 x 2) per il telecomando.
- Premere sulla freccia impressa sul coperchio dietro il telecomando e aprirlo facendo scorrere il coperchio in direzione della freccia.
- Inserire due batterie verifi candone le corrette polarità.
- Rimettere in posizione lo sportellino facendolo scorrere verso l'alto sino a udire il caratteristico clic.

NOTA

- Utilizzare esclusivamente batterie nuove. In caso di inutilizzo prolungato dell'unità, rimuovere le batterie.

9.2- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



- Se il display del telecomando non funziona, bisogna sostituire le batterie del telecomando.
- Sono necessarie due batterie alcaline (R03/LR03 x 2) per il telecomando.
- Far scorrere lo sportellino del vano batterie posto sul retro del telecomando in direzione della freccia.
- Inserire due batterie e controllare che i poli + e – siano posizionati correttamente.
- Rimettere in posizione lo sportellino facendolo scorrere verso l'alto sino a udire il caratteristico clic.
- Dopo aver sostituito le batterie, regolare l'orologio del telecomando con l'ora attuale.

NOTA

- Utilizzare esclusivamente batterie nuove.
- Le batterie estratte dal telecomando devono essere smaltite separatamente dal resto dei rifi uti e nel rispetto delle disposizioni di legge locali.

10- MANUTENZIONE

Prima di procedere alla pulizia dell'unità, assicurarsi che l'intera unità e l'interruttore magnetotermico siano stati scollegati.

10.1- PULIZIA DEI FILTRI DELL'ARIA

- Il filtro dell'aria elimina la polvere proveniente dalla stanza e assorbita dall'unità interna. Se il filtro è ostruito, la funzionalità del climatizzatore verrà ridotta, la batteria dell'unità interna potrebbe bloccarsi e il ompressore potrebbe danneggiarsi. Si consiglia di pulire il filtro dell'aria regolarmente per evitare che ciò si verifichi.
- Rimuovere i filtri dell'aria e utilizzare un aspirapolvere per eliminare polvere o sporcizia presenti nei filtri, oppure pulirli con acqua fredda.
- Dopo aver pulito, assicurarsi che i filtri siano completamente asciutti prima di ricollocarli nell'unità.
- Non montare sistemi di filtrazione ai filtri o al reflusso d'aria interno poiché si potrebbe danneggiare o sporcare la batteria dell'evaporatore. Se necessario, installare tutti questi sistemi al punto di uscita dell'unità e assicurarsi che funzionino solo quando la ventola è azionata

10.2- PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA

- Strofinare la parte esterna dell'unità con un panno asciutto. Rimuovere regolarmente la polvere dalla superficie degli sfiati. Non utilizzare l'acqua per pulire le parti elettriche. Non usare benzina, solventi o lucidanti per pulire.

10.3- PULIZIA DELL'UNITÀ ESTERNA

- Strofinare la parte esterna dell'unità con un panno asciutto. Rimuovere regolarmente la polvere dalla superficie degli sfiati. Non utilizzare l'acqua per pulire le parti elettriche. Controllare e pulire la batteria del condensatore regolarmente con una spazzola morbida se l'unità è installata in un ambiente polveroso (Ricordarsi di farlo sempre con l'unità SPENTA).

10.4- ISTRUZIONI GENERALI DI MANUTENZIONE

- Se si prevede di non utilizzare l'unità per qualche giorno: Mettere la ventola in funzione per tre o quattro ore in modo da asciugare la parte interna dell'unità; arrestare l'unità e scollegare l'interruttore; pulire i filtri dell'aria; e togliere le batterie dal telecomando.
- Prima di accendere l'unità, controllare che: i filtri dell'aria siano installati, che gli sfiati di entrata e di uscita non siano bloccati, che il telecomando sia dotato di batterie e che l'interruttore differenziale sia collegato.
- Controllare saltuariamente la base dell'unità esterna. Se la base è danneggiata o deteriorata, l'apparecchio potrebbe cadere e causare danni fisici o materiali.
- Si consiglia di contattare un tecnico esperto di climatizzatori o l'Assistenza Tecnica Saunier Duval per richiedere un preventivo per un servizio di manutenzione. Questo aiuterà a prolungare la durata operativa del climatizzatore e a migliorare le sue prestazioni.

11- RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Vengono riportati di seguito una serie di problemi e le loro possibili cause. Se le soluzioni riportate non dovessero risolvere il problema, contattare il proprio tecnico specializzato di fiducia o chiamare il più vicino Centro di assistenza tecnica Saunier Duval .

SINTOMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI SOLUZIONI
L'apparecchio non funziona proprio (La ventola non parte)	• Interrompere la corrente. • Interrompere dall'interruttore o dal fusibile. • Pressione della linea molto debole. • Il selettore è posizionato su "o" (off). • Il termostato è impostato troppo alto (raffreddamento) o troppo basso (riscaldamento). • Il fusibile può essere scoppiato. • Le batterie del telecomando possono essere scariche. • Il tempo di operatività non corrisponde alle impostazioni del timer.	• Riattivare la corrente. • Consultare il servizio post-vendita. • Consultare un elettricista. • Impostare il selettore su "I" (on). • Abbassare o diminuire la temperatura. • Sostituire il fusibile. • Sostituire le batterie. • Attendere o cancellare le impostazioni del timer.
Raffreddamento o riscaldamento non sufficiente	• Il filtro dell'aria è sporco od ostruito. • Vi è una fonte di calore nelle vicinanze o troppa gente nella stanza. • Vi sono porte e finestre aperte. • Vi è un ostacolo di fronte agli sfiati dell'aria. • Il termostato è impostato troppo alto (raffreddamento) o troppo basso (riscaldamento). • Il generatore di acqua fredda o calda nell'unità non funziona correttamente o non funziona affatto. • Gli sfiati dell'aria sull'unità interna sono ostruiti. • La temperatura potrebbe non aver raggiunto ancora il livello specificato.	• Pulire il filtro dell'aria. • Se possibile, rimuovere la fonte di calore. • Chiuderle per impedire all'aria di entrare da fuori. • Rimuovere l'ostacolo per permettere all'aria di circolare correttamente. • Abbassare o diminuire la temperatura. • Controllare la funzionalità del generatore (consultare il servizio post-vendita). • Rimuovere gli oggetti che causano l'ostruzione. • Attendere qualche istante.
Raffreddamento o riscaldamento eccessivo o inesistente (per unità che operano in modalità di raffreddamento)	• La modalità operativa (Caldo o Freddo) del termostato non è impostata). • Il generatore di acqua fredda o calda nell'unità non funziona correttamente.	• Controllare la modalità operativa selezionata. • Controllare la funzionalità del generatore (consultare il servizio post-vendita).

11- RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SINTOMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI SOLUZIONI
Raffreddamento o riscaldamento eccessivo o inesistente (per unità che operano in modalità di raffreddamento)	• Gli sfiati di ingresso e di uscita dell'aria sull'unità interna od esterna sono ostruiti. • Il compressore da tre minuti viene attivato per protezione. • Quando è in funzione la modalità DRY non c'è flusso d'aria. • Quando è in funzione la modalità HEAT non c'è flusso d'aria.	• Rimuovere gli oggetti che causano l'ostruzione. • Attendere qualche istante e ritornerà a funzionare correttamente. • A volte, quando ci si trova in modalità DRY, il flusso dell'aria si interrompe per evitare un raffreddamento eccessivo. • In modalità HEAT l'aria non scorre finché non è abbastanza calda, in modo da evitare un getto di aria fredda. Per la stessa ragione, il flusso d'aria non può essere variabile.

Saunier Duval si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

Spagna:

Saunier Duval Clima S.A.
Polígono Ugaldeguren 3 · Parcela 22
48170 Zamudio (Bizkaia)
Tel: +34 94 489 62 00
Fax: +34 94 489 62 53
www.saunierduval.es
info@saunierduval.es

Italia:

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A.
Via Benigno Crespi 70 20159 Milano
Tel. 02.60.74.901
Fax 02.69.71.25.59
www.saunierduval.it
webmaster@saunierduval.it

Belgio:

BULEX
Chaussée de Mons 1425 Bergensesteenweg
Bruxelles 1070 Brussel
Belgique - België
T: +003225551313
F: +003325551314
www.bulex.com
info@bulex.com

Francia:

Saunier Duval Eau Chaude Chauffage
“Le technipole” 8, avenue Pablo Picasso
94132 Fontenay-sous-Bois - Cedex - France
Tel: +33 1 49 74 11 11
Fax: +33 1 48 76 89 32
www.saunierduval.com
info-group@saunierduval.fr

Portogallo:

Saunier Duval Adratérmica, Lda.
Rua das Lages, 515
Zona Industrial S. Caetano
4405-231 Canelas VNG
Tel: +227129477/78
Fax: +227116674
Portugal
www.saunierduval-adratermica.pt

SDH14-W-U 01/2009

Saunier Duval